



Servicio Nacional de Aduanas  
**Subdirección Técnica**  
**Secretaría de Reclamos**

REG.: 40277 de 01.07.2013  
R-299-2013 Secretaría Reclamos

**RESOLUCION N°: 966**

Reclamo N° 1283 de 30.08.2012,  
Aduana Valparaíso.  
DIN N° 3870562720-4 de 05.07.2011  
Resolución de Primera Instancia N° 417  
de 17.06.2013  
Fecha de notificación 18.06.2013

**Valparaíso, 04 OCT. 2013**

**Vistos y Considerando:**

La sentencia consultada de fojas doscientos tres (203) y siguiente, los demás antecedentes que obran en la presente causa.

Que, este Tribunal estima procedente hacer el alcance que el Certificado de Origen, adjunto al expediente, está firmado por un representante autorizado por la empresa proveedora/exportadora Oxbow Carbon & Minerals International GmbH.

**Teniendo Presente**

Lo dispuesto en los artículos N°s 125 y 126 de la Ordenanza de Aduanas

**Se resuelve:**

Confirmase el fallo de Primera Instancia.

Anótese y comuníquese.

**Juez Director Nacional**

**RODOLFO ÁLVAREZ RAPAPORT**  
**DIRECTOR NACIONAL DE ADUANAS**

**Secretario**

AAL/JLVP/MHE/mhh

26.07.13 mayor 60  
Valparaíso/Chile  
Teléfono (32) 2200545  
Fax (32) 2254031





Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**  
**RECLAMO N° 1283/2012**

## FALLO DE PRIMERA INSTANCIA

RESOLUCIÓN N° 417 /

VALPARAÍSO, 17 JUN 2013

**VISTOS:** El Formulario de Reclamación N° 1283 de 30.08.2012 interpuesto por el abogado señor Alberto Zavala Cavada, en representación de AES GENER S.A., RUT. N° 94.272.000-9, viene en presentar reclamo conforme al artículo 117 de la Ordenanza de Aduanas, por no aplicación del TLCCH-USA a la D.I. N° 3870562720-4 de fecha 05.07.2011, de esta Dirección Regional, formulando el Cargo N° 506.184, de fecha 18.05.2012.

### CONSIDERANDO:

**1.- QUE** mediante DIN N° 3870562720-4 de fecha 05.07.2011, se solicitaron a despacho la cantidad de 7.780.025,00 KN de hulla bituminosa 7391 KCAL/Kg, pulverizada sin aglomerar, humedad total 8,79%, azufre 0,70% ,materia volátil 36.08% , para uso térmico, para generación de vapor, bajo régimen de importación TLCCH-USA.

**2.- QUE** mediante Cargo N° 506.184 de fecha 18.05.2012 , en revisión documental a posteriori se verificó que en el Certificado de Origen en el campo 3 no se indicó el nombre del productor, campo 5 no se indica el número del documento que identifique las mercancías y campo 11 la firma es del receptor de la M/N Konmax que no se encuentra facultado. Se indica como fundamento Of. Circ. 343/2003 DNA.

**3.- QUE** el recurrente en presentación indica que el certificado global de origen fue emitido por Oxbow Carbon and Minerals Internacional Limited en su calidad de exportador, con fecha 08.06.2011.

Añade el reclamante que la mercancía es originaria de los Estados Unidos de Norteamérica, lo cual no se ha negado ni puesto en duda, y el cargo efectúa objeciones de forma al certificado de origen.

Lo anterior ha sido objeto de jurisprudencia en la Aduana de San Antonio mediante Fallo de Segunda Instancia N° 80/2011 en lo referente a la persona que firmaba el certificado de origen.

A fojas 17 del citado reclamo se expresa que el principio general para la aplicación de las normas de origen en el TLC CHILE\_USA en cuanto a observaciones formales a un certificado de origen no conllevan a la negación del trato arancelario.

Se deja constancia que el fiscalizador no solicitó información adicional para probar que la mercancía efectivamente es originaria estableciendo un procedimiento administrativo para tal efecto.

Del análisis del Fallo antes mencionado se desprende que el TLC CHILE - USA estima que constituye una excepción negar el derecho a las preferencias arancelarias pactadas y que ello sólo es posible si se poseen antecedentes que permita objetivamente dudar del origen invocado, lo que no ocurre en este caso, ya que las objeciones son solo formales, pero no apuntan a impugnar el origen declarado por el importador.

Lo anterior se encuentra a la vez confirmado en el Fallo de Segunda Instancia N° 051/2012 en que se indica "Que, el Certificado emitido por el importador solo contiene errores de forma y no de fondo..."

Plaza Wheelwright 144  
Valparaíso/Chile  
Teléfono (32) 2200759  
Fax (32) 2285763





Referente a las objeciones presentadas en la formalidad del certificado de origen, cabe señalar que respecto al campo 3 no se indicó el nombre del productor, obligación que no ha sido establecida ni por el legislador ni por resoluciones u oficios del Director Nacional de Aduanas. De hecho, es permitido incorporar la expresión "desconocido".

El Campo 5 referente a la descripción de la mercancía, observado por el fiscalizador, se encuentra plenamente descrito por el interesado, al indicar toda la información necesaria para vincular la mercancía que se somete a despacho con el certificado de origen que la ampara.

Finalmente con referencia al campo 11 contemplado en el Cargo 506.184, referido a la firma del agente naviero, existe autorización concedida conforme documentación adjunta a fojas 117 de este expediente.

**4.- QUE** a fojas 103 se adjunta fotocopia del Certificado de Origen de fecha 8.6.2011, el cual efectuado un análisis de los diferentes campos, se puede observar que no contempla errores en su llenado ajustándose a la contemplado en el Anexo I del Oficio Circular N° 343/2003 numeral 3 del 29.12.2003 de la D.N.A.

**5.- QUE** a fojas 137, mediante Oficio Ordinario N° 1107, de fecha 06.09.2012 el funcionario informante señala que no es válido el Certificado de Origen adjunto a la carpeta de despacho ya que contraviene a lo instruido por Of. Circ. N° 343/2003 de la D.N.A., teniendo en cuenta lo establecido en el numeral 10.1 letra Capítulo III del Compendio de Normas Aduaneras que señala que este documento debe presentarse con las formalidades dispuestas por el respectivo acuerdo comercial no siendo posible su reemplazo, rectificarlo o ratificarlo de acuerdo al Oficio N° 7199/23.05.2008 de la Subdirección Jurídica de la D.N.A.,

**6.- QUE** a fjs. 143 y 144 por Resolución s/n y Oficio Ordinario N° 057 de fecha 18.01.2013 respectivamente, se notificó la causa a prueba en razón de existir hechos controvertidos, sustanciales y pertinentes.

**7.- QUE** a fojas 146, el abogado señor Rodrigo Romo L., interpone reposición a resolución que recibe a causa a prueba, solicitando sea reemplazada indicando los puntos que señala a fojas 147, y solicita además recurso de aclaración, ratificación o enmienda, requiriendo especificar los hechos sobre los que deberá recaer la prueba.

**8.- QUE** con respecto a la reposición solicitada, a fojas 149, por Resolución s/n, de fecha 05.04.2013, se determina no ha lugar a lo solicitado.

**9.- QUE** el abogado del reclamante señor Rodrigo Romo L., a fojas 196 y 197, da respuesta a Causa a Prueba solicitada, señalando los antecedentes probatorios, los cuales se adjuntan a fojas 152 a 195.

**10.- QUE** el abogado del reclamante señor Rodrigo Romo L., a fojas 198 a 202, viene en reafirmar lo aseverado en esta reclamación señalando las bases legales que priman para este caso y que se encuentran en el texto del TLC Chile - USA y la jurisprudencia de las Resoluciones de Segunda Instancia N° 375/2012, 51/2011, 321/2012 y 762/2011 del Director Nacional de Aduanas.

**11.- QUE** de acuerdo a lo expresado en los considerados, este Tribunal determinará dejar sin efecto el Cargo emitido toda vez que éste en ninguna de sus partes expresa que se deniega el origen de las mercancías, y del análisis de los campos observados estos cumplen plenamente con lo instruido en el Oficio Circular N° 343 de fecha 29.12.2003 de la D.N.A.





Servicio Nacional de Aduanas  
**Dirección Regional Aduana Valparaíso**  
**Departamento Técnicas Aduaneras**  
**Unidad de Controversias**

**QUE** en consecuencia, y

**TENIENDO PRESENTE:** Estos antecedentes y las facultades que me confieren los artículos 15° y 17° del DFL N° 329/79, dicto la siguiente:

### **RESOLUCION**

**1.- DEJASE SIN EFECTO** el Cargo N° 506.184 de fecha 18.05.2012 y la Denuncia N° 572021/18.05.2012, de conformidad a lo expresado en los considerandos.

2.- Elévense estos autos en consulta al Tribunal de segunda instancia si no fuere apelado dentro del plazo.

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**

IVA/AAC/FOC/ECG

FRESIA OSORIO CATALÁN  
SECRETARÍA RECLAMOS DE AFORO  
ADUANA VALPARAÍSO

IRIS VICENCIO ARRIAGADA  
Jueza Directora Regional  
Aduana de Valparaíso



Plaza Wheelwright 144  
Valparaíso/Chile  
Teléfono (32) 2200759  
Fax (32) 2285763